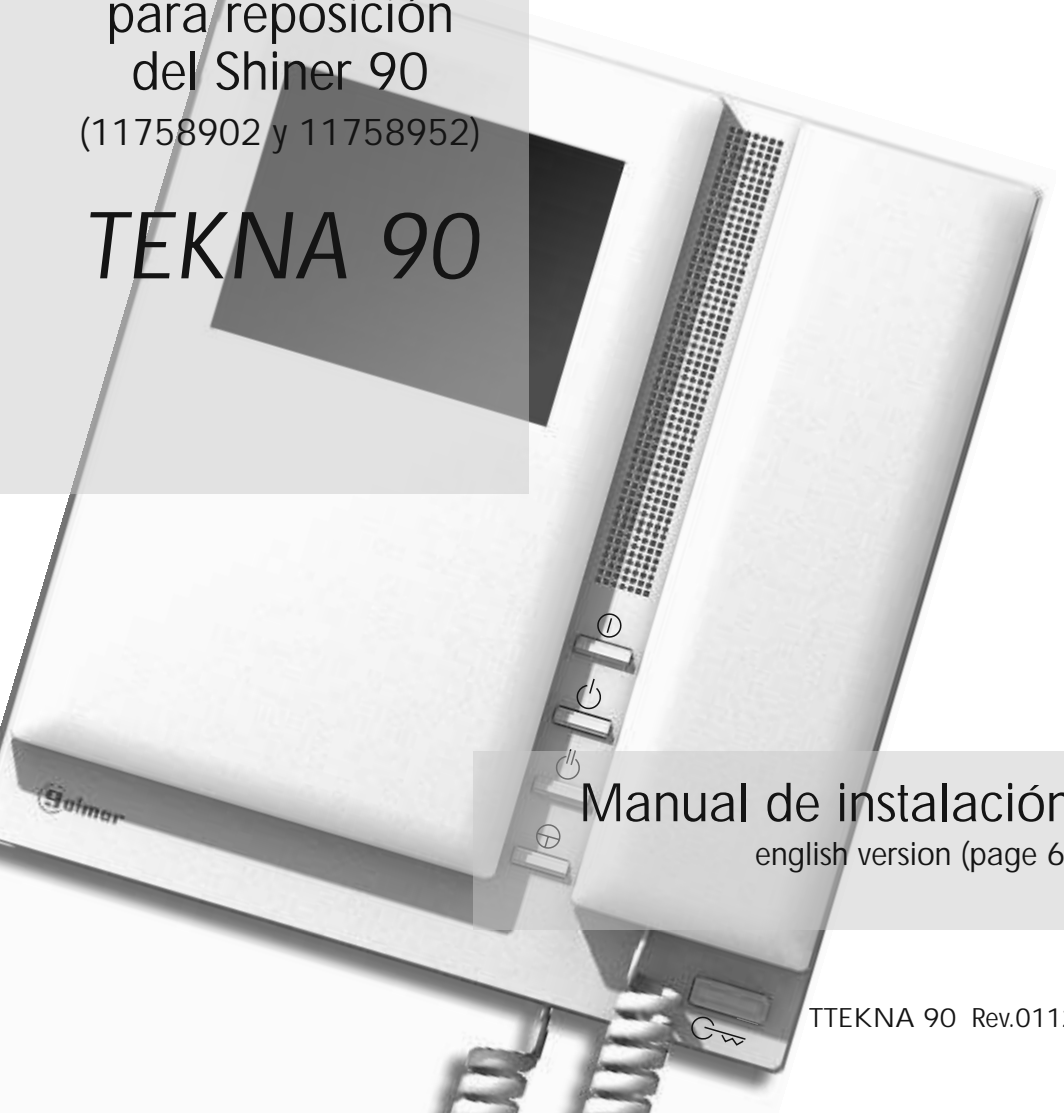




Cód. 50121317

Monitor  
para reposición  
del Shiner 90  
(11758902 y 11758952)

**TEKNA 90**



Manual de instalación  
english version (page 6)


TTEKNA 90 Rev.0112

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar. Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.


La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

## FUNCIONAMIENTO


### ☞ *Recepción de llamadas.*

La recepción de llamada de placa tendrá una duración de 5 segundos, tras los cuales aparecerá la imagen en el monitor principal sin que el visitante lo perciba; en los monitores en paralelo (caso de existir), utilizar el pulsador de video espía  para que aparezca la imagen. Si la llamada se realiza desde la central de conserjería, el tono será diferente, y sólo aparecerá la imagen si la central dispone de cámara configurada para uso de monitores. Si transcurridos 30 segundos no se ha descolgado el auricular del monitor, el equipo pasará al estado de reposo.


Para establecer comunicación descolgar el auricular del monitor: la comunicación tendrá una duración máxima de 90 segundos, o hasta colgar el auricular, pasando al estado de reposo inicial.

Para accionar el abrepuertas, pulsar el botón  durante los procesos de llamada o comunicación; con una sola pulsación se acciona el abrepuertas durante unos 4 segundos aproximadamente.

### ☞ *Llamada a la central de conserjería.*

Para establecer comunicación con la central de conserjería, descolgar el auricular y presionar el botón de llamada a conserjería ; si la central dispone de cámara configurada para uso de los monitores, la imagen aparecerá en el monitor. Establecida la comunicación, ésta se prolongará durante un intervalo de 90 segundos, o hasta que se cuelgue el auricular de los auriculares.



### ☞ *Autoencendido (sólo para instalaciones de chalet).*

Para establecer comunicación con la placa, sin haber sido llamado, descolgar el auricular y presionar el botón  de autoencendido. Establecida la comunicación, ésta se prolongará durante un intervalo de 90 segundos, o hasta que se cuelgue el auricular del monitor, pasando al estado de reposo inicial.

### ☞ *Llamada desde la puerta del rellano (HZ).*

Este monitor permite la sustitución del timbre convencional de puerta. Al recibir la llamada desde el pulsador de puerta, el monitor emite un tono continuo, distinto al de la llamada desde placa. Si la llamada de puerta se recibe durante el proceso de comunicación, el indicador luminoso de encendido parpadeará.

### ☞ *Anexo para instalaciones dotadas de dispositivos opcionales.*

La activación de los dispositivos opcionales requiere el uso de una unidad SAR-12/24 por cada uno. La activación del dispositivo '2C' (2ª cámara) se realiza manteniendo presionado el pulsador , durante los procesos de comunicación o llamada. Para activar el dispositivo auxiliar 'A1', mantener presionado el pulsador  en cualquier momento.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

☞ Cuando se instale o modifique el equipo, hacerlo sin alimentación.

☞ La instalación y manipulación de este equipo debe ser realizada por personal autorizado.

☞ No apretar excesivamente los tornillos de la regleta del monitor.

☞ Toda la instalación debe viajar alejada al menos a 40 cm. de cualquier otra instalación.

☞ Instale el monitor en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.

☞ Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorientos o con mucho humo.

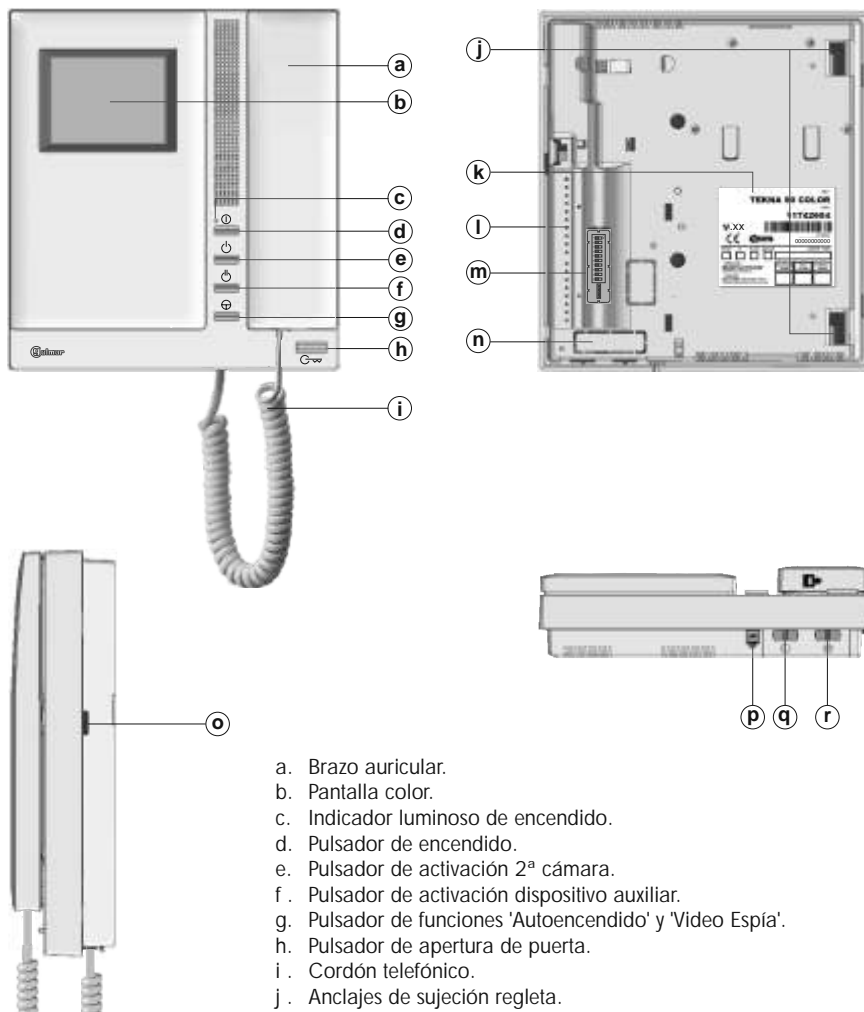
☞ No bloquee las ranuras de ventilación del monitor para que pueda circular el aire libremente.

☞ Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa y monitor(es).

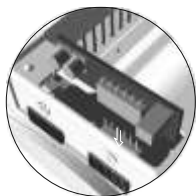
☞ Tekna 90 sólo sustituye al monitor SH-90 (cód. 11758902) y SH90 Col (cód. 11758952).

☞ Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

## D

 descripción del monitor Tekna 90.


- a. Brazo auricular.
- b. Pantalla color.
- c. Indicador luminoso de encendido.
- d. Pulsador de encendido.
- e. Pulsador de activación 2ª cámara.
- f. Pulsador de activación dispositivo auxiliar.
- g. Pulsador de funciones 'Autoencendido' y 'Video Espía'.
- h. Pulsador de apertura de puerta.
- i. Cordón telefónico.
- j. Anclajes de sujeción regleta.
- k. Etiqueta identificativa.
- l. Puntos de conexión regleta.
- m. Micro-interruptores de configuración.
- n. Conector CN4.
- o. Regulador de volumen de tres posiciones.
- p. Conector para cordón.
- q. Ajuste de color.
- r. Ajuste de brillo.



## Módulo EL562 para instalaciones de videoportero con par trenzado.

Localizar el conector CN4, ubicado en la parte posterior del monitor. Retirar el puente del conector e insertar el módulo EL562.

NOTA: en este tipo de instalaciones, la placa de video de la serie 90 deberá tener el módulo emisor TXTP (ver manual T86). Si la placa de video es de la serie Stadio, ver el manual que se adjunta con la placa.

## Manipulación del puente de final de línea.



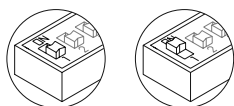
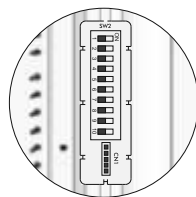
El puente de final de línea se encuentra ubicado en el conector CN4, situado en la parte posterior del monitor.

En el caso de instalaciones con par trenzado, el puente de final de línea se encuentra en el módulo EL562, también ubicado en el conector CN4 (ver apartado anterior).

No quitar el puente en aquellos monitores en los que acabe el recorrido del cable de video. Quitar el puente sólo en monitores intermedios.

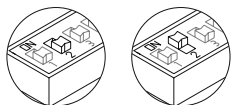
## Codificación de los monitores.

El microinterruptor de configuración SW2 está ubicado en la parte posterior izquierda del monitor.



Función 'Autoencendido' (sólo en instalaciones de chalet).

Si en la placa está activada la función autoencendido, poner en la posición ON el interruptor 1 de los monitores que deseen utilizar esta función. Si no, dejarlo en OFF.



Configurar los monitores como principal o secundario.

En cada vivienda debe existir un sólo monitor principal, que deberá tener el interruptor 2 en OFF. Caso de existir monitores en paralelo (secundarios), éstos deberán tener el interruptor 2 en ON. El n.º. máx. de monitores en la misma vivienda será de 5.

Colocar el código de llamada al monitor(es)

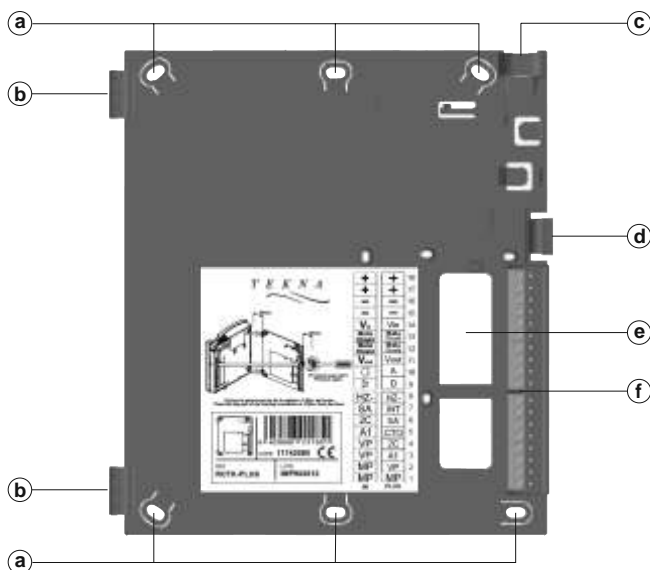
La suma de los valores asignados a los interruptores 3 al 10 determina el código del monitor, siendo cero el valor asignado cuando se encuentra en la posición OFF.

Interruptor n.º:	3	4	5	6	7	8	9	10
Valor en ON:	128	64	32	16	8	4	2	1



Ejemplo:  $0 + 64 + 0 + 16 + 0 + 4 + 2 + 1 = 87$

### Descripción / instalación de la regleta de conexión RCTK-PLUS.



- a. Orificios de fijación a pared (x6).
- b. Pestañas de sujeción del monitor (x2).
- c. Entrada de cables vertical.
- d. Pestaña de fijación.
- e. Entrada de cables central.

f. Terminales de conexión (Tekna 90):

- + , - : positivo, negativo.
- Vin : entrada señal de vídeo a través de cable coaxial.
- Malla: malla cable coaxial.
- Vout : salida señal de vídeo a través de cable coaxial.
- Q : micrófono.
- ⊠ : altavoz.
- HZ- : entrada pulsador timbre de puerta.
- SA : salida sonería auxiliar.
- 2C : salida activación 2ª cámara.
- A1 : salida activación dispositivo auxiliar.
- Vp, Mp : señal de vídeo balanceada (a través de par trenzado).

Los terminales + , - , Malla, VP y MP están doblados para facilitar la conexión en cascada de otros monitores o teléfonos. Si el monitor no se encuentra colocado en la regleta de conexión, los monitores o teléfonos conectados en cascada quedarán sin alimentación.

#### Instalación:

Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo.

Instalar el monitor directamente sobre la pared, realizando cuatro agujeros de  $\varnothing 6\text{mm}$ . de diámetro y utilizando los tornillos y tacos suministrados.

La parte superior de la regleta se debe ubicar a 1,60m. del suelo.

La distancia mínima entre los laterales de la regleta y cualquier objeto debe ser de 5cm.





Cód. 50121317

Monitor  
for replacement  
of Shiner 90  
(11758902 and 11758952)

**TEKNA 90**



Instructions manual

TTEKNA 90 Rev.0112

First of all we would like to thank and congratulate you for the purchase of this product manufactured by Golmar.

The commitment to reach the satisfaction of our customers is stated through the ISO-9001 certification and for the manufacturing of products like this one.

Its advanced technology and exacting quality control will do that customers and users enjoy with the legion of features this system offers. To obtain the maximum profit of these features and a properly wired installation, we kindly recommend you to expend a few minutes of your time to read this manual.

## OPERATION

### ☞ *Call reception.*

A call from the door panel will be received at the monitor in the apartment, lasting in 5 seconds: the picture will appear on the master monitor without the visitor being aware of this; on the slave monitors (if exist), press the 'Video Spy' button ⊕ to see the picture. If the call has been made from the porter's exchange, the call will sound different, and the picture will appear if the porter's exchange has an optional camera configured for monitors use. If the call is not answered after 30 seconds, the channel will be freed.

To establish communication, pick up the monitor handset: communication lasts for one and a half minutes or until the handset is replaced. The channel will be freed.

To open the door, press the door release button ⊖ during call or communication progresses; with one press, the door release operates for approximately 4 seconds.

### ☞ *Calling to the porter's exchange.*

To establish communication with the porter's exchange, pick up the handset and press the door release push button ⊖; if the porter's exchange has an optional camera configured for monitors use, the picture will appear on the monitor. Communication lasts for one and a half minutes, or until one of the handsets is replaced.

### ☞ *Autoswitch-on operation (only for chalet installations).*

To establish communication with the door panel, without being called, pick up the handset and press the autoswitch-on button ⊕; communication lasts for one and a half minutes, or until the monitor handset is replaced.

### ☞ *Call reception from the flat door bell push button (HZ).*

This monitor allows the replacement of the door bell. When a call is received from the door push button, an acoustic tone will be heard on the monitor, different that the produced when the call is done from the door panel. If the call is done during communication progress, the on-off light indicator will blink.

### ☞ *Systems with optional devices.*

To operate optional devices, the use of a SAR-12/24 is required for each one. To activate the device '2C' (2<sup>nd</sup> camera), press the button ⊖ during call or communication progresses. To operate the optional device 'A1', press the button ⊕ at any time.

## SAFETY PRECAUTIONS

☞ The installation and handling of the monitor must be performed by authorized personnel and in the absence of electrical current.

☞ Do not use excessive force when tightening the monitor connection block screws.

☞ The entire installation must be at least 40cm away from any other installation.

☞ Install the monitor in a dry and protected place without risk of drip or water projections.

☞ Avoid placing the monitor near sources of heat, in dusty locations or smoky environments.

☞ Do not block ventilation holes of the unit so that air can circulate freely.

☞ Before connecting the system's power supply, check the connections between door panel and monitor(s).

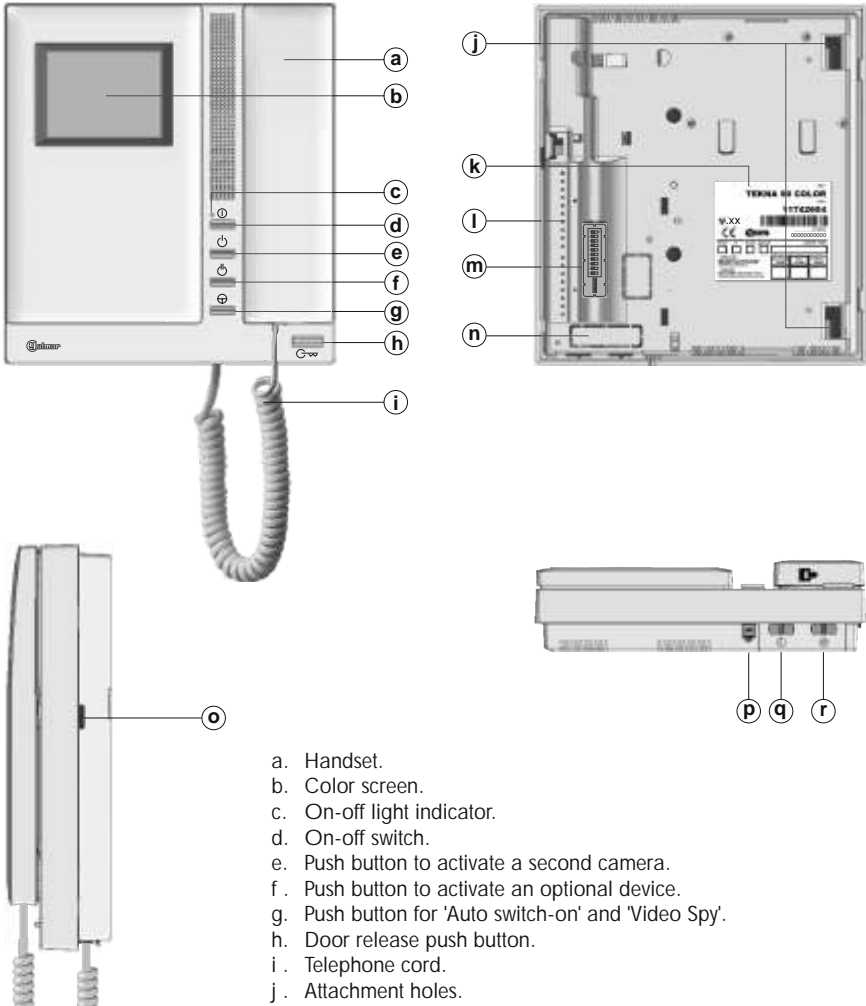
☞ Tekna 90 only replacement the SH-90 (cod. 11758902) and SH90 CoI (cod. 11758952) monitors.

☞ Do always follow the enclosed information.



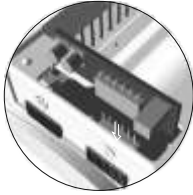
## D

Description of the Tekna 90 monitor.



- a. Handset.
- b. Color screen.
- c. On-off light indicator.
- d. On-off switch.
- e. Push button to activate a second camera.
- f. Push button to activate an optional device.
- g. Push button for 'Auto switch-on' and 'Video Spy'.
- h. Door release push button.
- i. Telephone cord.
- j. Attachment holes.
- k. Identification label.
- l. Connecting points.
- m. Configuration microswitches.
- n. CN4 connector.
- o. Three positions call reception volume control.
- p. Cable slot.
- q. Color control.
- r. Brightness control.

# MONITOR ADJUSTMENTS



**E**L562 module for video installations with twisted pair cable.

Locate the CN4 connector, that's placed in the monitor base.

Remove the existing jumper and plug the EL562 module.

**NOTE:** on this type of installations the emitter TXTP module must be plugged in the 90 video door panel (see T86 manual), with Stadio video door panel (see the door panel manual).

**H**andling the end of line jumper.

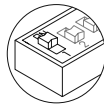
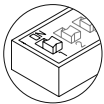
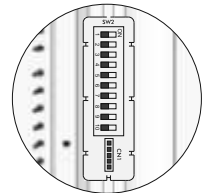


The end of line jumper is placed on the CN4 connector, that can be located on the monitor base. In case of twisted pair cable installations, the end of line jumper is placed in the EL562 module, also located in the CN4 connector of the monitor base.

Do not remove the jumper on monitors where the video cable finish. Remove the jumper on monitors where the video cable continue.

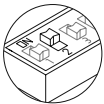
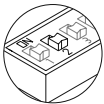
**M**onitor(s) coding.

The SW2 configuration dip switch is placed on the monitor base.



'Autoswitch-on' function (only in chalet installations).

If the door panel has been activated with the autoswitch-on function, set in ON position the switch number 1 on the monitors that wants to activate this function. If not, let it in the OFF position.



Set the monitors as master or slave.

Each apartment must have only one master monitor: set its switch number 2 to OFF position. In case of monitors in parallel (slaves), set their switch number 2 in ON position. The maximum number of monitors in the same apartment are five.

Set the calling code on the monitor(s).

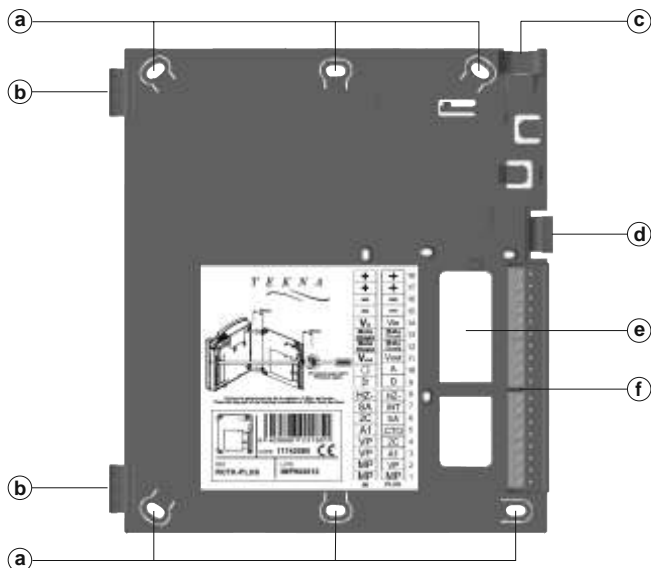
The addition of the assigned values to the switches 3 to 10 sets the monitor code; if a switch is set to OFF position, its value will be zero.

Switch number:	3	4	5	6	7	8	9	10
ON value:	128	64	32	16	8	4	2	1



Example:  $0 + 64 + 0 + 16 + 0 + 4 + 2 + 1 = 87$

## Description / installation of the RCTK-PLUS monitor connector.



- a. Wall attachment hole (x6).
- b. Monitor attachment hook (x2).
- c. Vertical wiring input.
- d. Attachment clip.
- e. Wiring input hole.
- f. Installation terminals (Tekna 90):

+, -:	positive, ground.
Vin :	video signal coaxial input.
Malla:	coaxial shield.
Vout :	video signal coaxial output.
Q:	microphone.
∩:	speaker.
HZ- :	door bell push button input.
SA :	auxiliary calling device output.
2C :	2nd camera activation output.
A1 :	optional device activation output.
Vp, Mp :	twisted pair video signal.

Terminals +, -, Malla (shield), VP and MP are duplicated for easiest daisy chain installation of parallel monitors or telephones. If the first monitor is not placed on the connector, daisy chain units will not be powered.

### Installation:

Avoid to place the monitor near to heating sources, in dusty locations or smoky environments. To install the monitor directly over the wall, drill two holes of  $\varnothing 6\text{mm}$ . and use the supplied screws.

The upper part of the monitor connector must be placed at 1,60m. height roughly. The minimum distance between the monitor connector and the closest object must be 5cm.

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CEE, así como con la ampliación en la Directiva del Mercado CE 93/68/CEE.

*This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electromagnetic Compatibility 2004/108/ECC and as amended for CE Marking 93/68/ECC.*



**NOTA:** El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

*NOTE: Operation is subject to the following conditions:*

*(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.*



golmar@golmar.es  
www.golmar.es



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.